PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

1 No'on aj Pedrojon. Aj Jesucristo u yacon tuba
u yajc'äncan. Cä tz'ibän ni junda ta cä täscäbenetla
anela que mach cuxulet ta' cabla. Äc'bintet a
puclan abala cachichcada tä cabil cab tä Ponto, tä
Galacia, tä Capadocia, tä Asia y tä Bitinia.
2 Cä Papla Dios u yaquetla uc'a ca' jini worin ajni
tu c'ajalin tuba u chen. Uc'a ni Ch'u'ul Pixan ya'an
ta'wac'olaba, Dios u yäc'bet ajniquetla seq'uen
tuba uneba. U yaquetla tuba a tz'omben Cajnojala
aj Jesucristo y tuba u pa'säbenet upete a tanäla uc'a
u yäq'ui u ch'ich'e aj Jesucristo. Co que c'ac'a' ajnic
utz u c'ajalin Dios t'oc anela y que u c'ac'a' äc'benet
a wutzila.

Una vida de esperanza

3-4 C'änä cä ch'u'ul c'ajti'inla Dios, jini u Dios
y u Pap Cajnojala aj Jesucristoba. Uc'a mäx u
ch'ämbenonla yajin u yäc'bonla cha'num päncäbac
cä pixanla uc'a cuxpi aj Jesucristo tan ajchämejob.
Jin uc'a täcä u ch'e' c'alin cuxleconla y cä pitänla
upete ni matän u xe u yäc'benonla Dios que ch'uju
an uc'a tä cieloba. Ni matän jini mach usat, mach
u cäbäya y mach uxup.
5 Uc'a a tz'onänla, Dios chich u xe u cänäntanetla
t'oc u poder ixta que c'otic u xupiba q'uin jinq'uin
u xe tä chectan cache' u xe chich u nonoj japänetla,
uc'a che' chich worin ajni tu c'ajalin u chen ca' jini.

6 Jin uc'a ayan ump'e a noj ch'a'aljinla, mach
u che si c'änä a numsenla chap'e uxp'e q'uin de
tz'ibajtesia, jini u ch'ocomesan a pixanlaba.
7 Jinq'uin a tz'ibajtescanla u xe tä chäninte que
a totoj tz'onänla. Ca' jini, jinq'uin u te Cajnojala
aj Jesucristo a xe tä älbinte cache' utz a chila, a
xe tä äc'binte a pitzilanla y a xe tä älbintela cache'
más utzetla uc'a a totoj tz'ombila. Ac'ä mäx mejor
tz'ibajtescac untu y chänintic que u totoj tz'onän
que ajnic u taq'uin de oro, uc'a u säto ni oro
aunque u ch'ocäyescan t'oc c'ac' tuba colac yajän
jin, pero bajca a tz'onänlaba mach usat une.
8 Mach bay a chänila aj Jesucristo, pero a ya-
jna'tanla chich. Mach to a chänela bada, pero a
tz'ombenla y a ch'a'alesan ajinla ca' chich a xe a
chen t'oc une tä cielo. Ni ch'a'aljin jini ac'ä mäx
pitzi ixta mach u ch'ä cäle'la cache'da ayan.
9 Uc'a a tz'onänla, jin uc'a a wäc'binte a japän
abala.
10 Ajt'anob ta Dios oni u worin älijob cache' u xe
tä ajtä utz u c'ajalin Dios t'oc anela. U bon saquijob
tama u jun Dios y u bon c'atijob cache'da u xe u
japän uba untu.
11 U Ch'u'ul Pixan aj Cristo u worin äc'bi u
wina'tanob cache' untu u xe tä c'ac'a' tz'ibajtescan
y que ji'pat u xe tä äc'binte q'uen u pitzilan, pero
unejob mach yuwijob si es aj Cristo chich que u xe
u chen pasa ca' jini. Jin uc'a u bon saquijob tama
u jun Dios tuba u wina'tanob caxcaba winic u xe
u chen pasa ca' jini y caq'uin u xe tä ajtä lo que ni
Ch'u'ul Pixan tuyac'ojob u bon älbijob.
12 Pero Dios u chectesbijob que unejob mach
uxin u chen pasajob lo que äc'binti u wina'tanob,

sino que no'onla u xe u chenon pasala lo que äc'binti u wina'tanob. Bada ayan machcatac u tz'aycäbenetla u t'an Dios t'oc u poder ni Ch'u'ul Pixan que ya' ti tä cielo täsquinti pancabba. Unejob chich u laj chectesbetla jini lo que äc'binti u wina'tan ajt'anob ta Dios. Jin jini ixta ni ángelojob tä' yo u wina'tanob.

Dios nos llama a una vida santa

13 Uc'a upete ni jini que u chi Dios por anela, jin uc'a äc'ä ta' c'ajalin cache' c'änä ajniquetla ch'o'o y c'änä a chenla ca' machca que yuwi cua' u chen. Con to'o a pixan na'tän pitänla cua' u yäc'benetla aj Jesucristo jinq'uin a xe a chänenla.

14 Ajniquetla ca' bijch'oc que u tz'omben u t'an u pap, y mach a ni' chenla ca' chich a chila ajniba jinq'uin a bon c'upila ni mach utzba, jinq'uin mach a wina'tila cua'ba.

15 Dios une ni u yaquetla tuba ajniquetla de u bijch'oc. Y ca' chich tu toja ayan uneba, che' chich täcä anela, upete cua' chichca a chenla c'änä a c'alin chenla tu toja.

16 Uc'a tz'ibi tan u jun Dios ca'da: "C'änä ajniquetla tu toja uc'a tu toja ayanon".

17 Anela a wäle'la cache' Dios une a Papla, y une chich u totoj äle' cua'tac u chen cada juntu, si utz u chi o si mach utz, y une mach u yänäl chäne niuntu. Jin uc'a, bada que nebaj ayanetla wida pancab chenla upete cua' chichca ca' yo Dios, uc'a mach xiquet a säte'la t'oc ni tz'ita'.

18 A wila chich que Dios u mänetla tuba u pa'senetla tuyac'o jini päpä' bij mach utzba, jini a täsila t'oc a najtäcäl noxi'papla oni. Mach u mänetla t'oc cua' chichca que u säto ca' oro o plata.

19 U mänetla t'oc u ch'ich'e aj Cristo mäx chojba.
Aj Cristo mach ajni niump'e u tanä y mäx tu toja
ayan. U c'ote t'oc ca' untu ch'oc oveja tä' pitzi y
mach'an niump'e u yaj, jini ca' u tzämsinte ajniba
uc'a subbintic Dios tuba u tojquiba u tanä untu.
20 Toj une que worin yaquinti aj Cristo antes
que chunwänic u pancab tuba u japänonla t'oc
u ch'ich'e, pero juli pancab tu xupiba q'uinda y
chäninti cua'tac u chi tuba ajnic u yutzi a pixanla.
21 Uc'a aj Jesucristo u ch'e' a tz'ombenla Dios.
Dios chich u cuxpesi tan ajchämejob y u yäc'bi u
pitzilan. Uc'a u chi ca' jini, jin uc'a a tz'ombenla
Dios y a pitänla cua' u xe u yäc'benetla.

22 Bada ca' a wälä a poqui a pixanla jinq'uin a
tz'oni a chenla cua' u yäle' ni t'an totojtojba. Jin
uc'a u ch'e' chich a totoj yajna'tan ni hermanojob.
C'ac'a' maläc yajna'tan abala jiq'uin con to'o a
pixan.
23 Dios, ni mach uchamba, u cha'num
päncäbesetla uc'a a tz'ombila u t'an Dios. Machca
u chämo ca' a pap y a na' mach u cha'num
päncäbesetla. Uc'a u t'an Dios u yäc'ben cuxlec
untu jinq'uin u tz'onän, y ni t'an jini mach uxup
une.
24 Uc'a u yäle' u t'an Dios ca'da:

Upetejob u c'ote t'oc ca' bänäla,

y upete u pitzilanob u c'ote t'oc ca' u nich bänäla.

Ni bänäla u tiquin y u nich u laj yälo.

25 Pero u t'an Cajnojala paq'uin ayan une.
Ni t'an jini, jin une ni tzijib t'an que
tz'aycäbintetlaba.

2

1 Jin uc'a, nonoj äctan a chenla upete ni mach
utzba que a cherben a lot. Äctanla upete jop'ojti'
y mach a ni' susuc chen niump'e cua'. Mach a ni'
c'upän cua' chichca u cänäntan a lot y mach a ni'
patil cäräx älben a lot.
2 Ajniquetla ca' untu ch'oc que atotaj päncäbi to.
Tä' yo seq'uen u pa' chu' uc'a ch'ijic. Ajniquetla
täcä ca' a wälä t'oc ump'e jitz'o tuba a bon tzique'la
u t'an Dios, ni mach xäc'ä t'oc ni mach tojba. Ca'
jini a xe tä nonoj colanla utz.
3 Che' chich a xe a chenla si a wila cache' utz u
c'ajalin Cajnojala.

Cristo, la piedra viva

4 La'ixla ca'an aj Cristo jiq'uin. Une u yäc'ben
paq'uin cuxlec untu y u c'ote t'oc ca' ump'e ji'tun,
jin u tz'osinte t'oc ototba. Winicob mach u sapi aj
Cristo, ca' chich ajcheraj otot mach u sapä ump'e
ji'tun que mach utz. Pero Dios chich u yaqui uc'a
tu jut uneba u c'ote t'oc ca' ump'e ji'tun mäx choj u
valor.
5 Anela täcä a c'otela t'oc ca' ni ji'tun utzba, uc'a
paq'uin cuxuletla. La'ixla jiq'uin, uc'a ca' a wälä u
tz'osenetla Dios ca' ump'e otot tuba. Ca' palejetla
seq'uen tuba Dios u ch'e' a subänla cua' chichca
matän que u ch'a'alesben ujin uc'a lo que u chi aj
Jesucristo.
6 Jin uc'a täcä u yäle' Dios tan u jun cache'da ayan
aj Jesús. U yäle' ca'da:

Iranlaba, acä yaqui untu tuba xic de Ajnoja tuba
machcatac tä Sión.

Une u c'ote t'oc ca' ump'e ji'tun mäx choj u valor que u yaquinte tuba äc'cac de mero u ch'ixma yoc otot.

Machca u tz'omben uneba mach uxin tä quisnäjan. Ca' jini u yäle' Dios.

7 Anela que a tz'onänla, jiq'uin, tä' utz a chänenla aj Jesús. Machcatac que mach u tz'onäjobba u chenob ca' u chijob ni ajt'äbälajob tuba aj Israeljob jinq'uin mach u sapijob aj Jesús. U yäle' de aj Cristo tan u jun Dios ca'da:

Ni ji'tun u sutjatz'ijob ajcheraj ototob,

jin chich une ni ch'ämqui tuba xic de mero u ch'ixma yoc otot.

8 U yäle' täcä u t'an Dios cache' aj Cristo u c'ote t'oc ca' ump'e ji'tun, ni u yäle' ca'daba:

Uneba es ca' ump'e ji'tun u päcteq'ue' untu y ca' ump'e ji'tun tä' nojba que u yäsen untu tä cab.

Ca' jini u yäle' une. Machcatac que mach u tz'ombejob aj Cristo mach yo u chenob ca' u yäle' u t'an Dios. Worin äc'bintijob nonoj säticob uc'a mach u tz'onäjob.

Los que pertenecen a Dios

9 Pero anelaba Dios chich u yaquetla, anela palejetla tuba ni Rey tä cielo, anela ch'u'ul ayanetla chich y seq'uen tubaletla chich Dios. Ca' chich jini ayanetla uc'a u ch'e' a c'ac'a' äle'la cua'tac u chi Dios mäx pitzi. Une ni u yäc'betla pasiquetla bajca ajnetla tan it'obni y ajniquetla tama ni junch'äcni que u yäq'ue' uneba, jini tä' pitziba.

10 Ajniba mach jin cua'etla, pero badaba tuba
Diosetla. Ajniba mach to ch'ämbintetla yajin, pero
badaba u ch'ämbetla chich yajin Dios.

Vivan para servir a Dios

11 Anela cä yajben hermano, cä ch'oc chen cäba
ta cälbenetla que mach a jup'e' abala t'oc jini mach
utz a c'upänlaba, jin u yäq'ue' tä säto a pixanlaba.
Uc'a a xe tä nebaj colanla wida pancab. Mero a
cablaba tä cielo une.
12 Chenla tu toja bajca cuxuletla t'oc gente que
mach u tz'onäjobba. Si a chenla ca' jini, mach
u che si u cäräx älbenetla bada y u yäle'ob cache'
malojetla, uc'a u xe u chänenob ni utztac que a
chenla. Y jin uc'a u xe u yäle'ob cache' tu toja u
chen Dios jinq'uin u c'ote q'uin que une u yäc'ben
u japän ubajob.
13 Tz'ombenla upete ley u yäq'ui tä ute ajnojajob
pancab, uc'a ca' jini yo Cajnojala aj Jesucristo que
a chenla. Tz'ombenla u t'an ni mero ajnoja tan a
cabla.
14 Tz'ombenla täcä u t'an ni gobierno, jin une
que täsquinti uc'a ni mero ajnojaba tuba u yäc'ben
u toje' u tanä ajmalujlejob y tuba u yäq'ue' tä älcan
ni utztac que u chen machcatac u chen tu tojaba.
15 Uc'a Dios yo que a chenla ni utzba, y ca' jini a
xe a wäc'ben que mach ajnic cua' u yäle'ob winicob
que mach yuwijob cua'ba.
16 Ajniquetla ca' a wälä que mach'an niuntu que
u chenetla manda, pero mach u ch'ä a wäle'la
que jin uc'a u ch'e' a muque'la cua' chichca mach
utz que a chenla. Cherbenla u patan Dios ca'
machcatac que paq'uin an tu c'äb u yum.

17 Äläla utz de upetejob. Yajna'tanla upete mach-
catac u tz'omben aj Cristo täcä t'oc no'onla. Chenla
chich lo que yo Dios uc'a mach xiquet a säte'la t'oc.
Äläla utz de ni mero ajnoja tan a cabla.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

18 Anela que ajpatanetla, tz'ombenla u t'an
a yumla y chenla upete utz t'oc unejob, mach
seq'uen t'oc jini machcatac utz u c'ajalin y ti'i u
pixan, sino t'oc jini machcatac ticäw u c'ajalinba
täcä.
19 Machca u c'älen tz'ibajtesia tu jut Dios jinq'uin
mach u chi u tanäba, Dios u xe u yäle' cache' utz u
chen ni winic jini.
20 Si ajätz'quetla uc'a a tanäla y mach a t'äbsen
abala mach'an cache' älbintiquetla cache' utz cua'
a chila, pero jinq'uin a chenla utz y a jätz'canla sin
que a t'äbsen abala, ca' jini tä' yoba u chänen Dios.
21 Dios u yaquetla tuba a c'älenla tz'ibajtesia
jinq'uin a chenla ni utzba, uc'a jinq'uin
tz'ibajtesqui aj Cristo por anela u ye'betla ca'
jini que c'änä a chenla ca' chich u chi uneba.
22 Une mach u chi u tanä, y mach u chi jop'ojti'.
23 Jinq'uin cäräx älbinti mach u sutatz'bi cräxt'an
machca u cäräx älbi. Jinq'uin tz'ibajtesqui mach
u yäli si u xe u yäc'benob u toje' ni tz'ibajtesia que
u yäc'bijobba. Lo que u chiba, u yäq'ui uba tu c'äb
Dios, jini machca u totoj äle' machca an tu toja y
machca mach'an tu tojaba.
24 Aj Cristo chich u bisi cä tanäla tuyac'o jinq'uin
chämi tä cruz. U chi ca' jini uc'a cä nonoj äctan cä
chen cä tanäla y cä paq'uin chenla tu toja. Uc'a une
u ch'i jatz', jin uc'a u yäc'bonla cutzi.

25 Ajniba ca' a wälä ovejajetla que u yäcti u yum
y u päpä' numejob. Badaba sutwänetla bajca an
a Wajnojala, jini machca u cänäntanetla ca' untu
winic u cänäntan u oveja.

3

Cómo deben vivir los casados

1 Che' chich täcä anela ixictac, tz'ombenla u t'an
a wit'oc, uc'a si tulaj ayan machca mach u tz'ombe
u t'an Diosba, anela u ch'e' a wäc'ben a wit'oc u
tz'onän sin que a wälben cua', uc'a ane a chenla utz
t'oc unejob.
2 U xe u chänenob cache' mäx a chenla tu toja y
que mach a wo a säte'la t'oc Dios.
3 Mach a jele' abala seq'uen t'oc cua' chichca que
pitzi u chäncanba. Mach a c'ac'a' murux'esan a
tzucla y a jele' abala t'oc cua' chichca de oro y t'oc
noj q'uenel pitzil buc mäx chojba.
4 C'änä ajnic pitzi tan a pixan, ajnic sis a c'ajalin
t'oc upete y mach ajnic jobo a c'ajalin. Ca' jini a xe
a cänäntanla ump'e a pitzilan que mach uxup une
y que tä' yoba u chänen Dios. Es ca' a wälä ump'e
jelquiba ta'wac'o tä' choj u valor.
5 Ca' jini u pitzilesi ubajob ch'u'ul ixictacob oni.
U tz'ombijob Dios y ch'o'o ajnijob t'oc jit'oc.
6 Ca' chich jini u chi ix Sara. U tz'ombi u t'an
aj Abraham, u jit'oc, u yälben que une u yajnoja.
Si anela a chenla utz y mach a bäc'tala cua', ca' ix
Sarajetla.
7 Che' chich täcä anela winic, machcatac ayan
a wit'oclaba, c'änä a wina'tanla cache'da c'änä
cuxlequetla t'oc a wit'ocla. C'änä a c'alin chenla
utz t'oc unejob, mach seq'uen uc'a mach'an q'uen

u muc' ca' anela, sino uc'a utz u c'ajalin Dios täcä tuba u yäc'benet paq'uin cuxlequetla a cha'tumala. Si a chenla ca' jini mach'an niump'e cua' que u yäq'ue' que mach a chen c'änti'yala.

Los que sufren por hacer el bien

8 Bada cälbenetla apetela que ajnic ump'emp'e a c'ajalinla y maläc ch'ämben abala yajin. Yajna'tan abala ca' a yajna'tan a witz'inob. Ajnic ti'i a pixanla y maläc ch'a'alesan ajinla.

9 Mach a sutatz'benla malujle machca u cherbenetla malujle. Mach a sutatz'benla cräxt'an machca u cäräx älbenetla. Lo que a chenba, a c'atbenla Dios que u ch'u'ul chenob, uc'a a wila que anela u yaquetla Dios tuba u ch'u'ul chenetla.

10 Jin uc'a u yäle' u t'an Dios ca'da:

Machca yo c'alin cuxlec utz pancab y ajnic q'uen u ch'a'aljin upete q'uin,
c'änä u jiran que mach u ni' chen t'an que mach utzba
y mach u ni' chen jop'ojti'.

11 C'änä u nonoj äctan u chen ni mach utzba y u chen tu toja.
C'änä u paq'uin sacän y u jiran cache'da ch'in ajnic u c'ajalin t'oc upetejob.

12 Chenla ca' jini uc'a Cajnojala Dios u paq'uin cänäntan machcatac u chenob tu toja
y u yubin u c'änti'yajob,
pero cäräx ayan Cajnojala Dios t'oc machcatac u chenob malujle.
Ca' jini u yäle' u t'an Dios.

13 ¿Caxca une u xe u tz'ibajtesanetla si nämäletla a chenla ni utzba?

14 Pero si ajnic machca u tz'ibajtesanetla uc'a a
chen tu tojaba, a xe a cänäntanla ch'a'aljin. Mach a
bäc'tanla cua' u cherbenetla y mach u jobän uba a
c'ajalinla.
15 Jini c'änä a chenlaba jinda une: Ch'u'ul
c'ajti'inla aj Cristo tan a pixanla y chenla ca' yo
uneba, jin a Wajnojalaba. Y paq'uin ajnic ta'
c'ajalinla cua' a xe a wäle' jinq'uin ayan machca
chichca que u c'atbenet cua' uc'a a tz'onänla que
Dios u xe u japänetla. Jinq'uin a p'aläinla c'änä ajnic
sis a c'ajalinla y a ch'oc chen abala t'oc tu jut Dios.
16 Iranla que mach ajnic niump'e cua' ta'
c'ajalinla que a wäle'la que mach a chila utz.
Ca' jini, jinq'uin ajnic machcatac u päpä' äle'ob
cache' a chi a tanäla u xe tä quisnäjanob. Anela a
chenla tu toja uc'a a tz'ombenla aj Cristo, y unejob
u päpä' äle'ob que mach utz cua' a chenla.
17 Utz chich an si Dios yo tz'ibajtescaquetla
jinq'uin a chenla tu toja. Pero es ump'e quisin
jinq'uin c'änä äc'bintiquet a toje' a tanäla uc'a mach
utz cua' a chila.
18 Aj Cristo täcä tz'ibajtesqui. Une que tu toja
ayan chämi unnum uc'a u toje' u tanä machcatac
que mach tu toja ayanobba. U chi ca' jini uc'a u
yäc'benonla cä tz'ombenla Dios. Tzämsinti chich,
pero sutwäni tä cuxpan jinq'uin u pixan ochi
cha'num tu cuerpo.
19 Jinq'uin mach to u cuxpaba bixi bajca
mäcäjtac u pixan ajchämejob tuba u yälbenob u
t'an Dios.
20 Unejob cuxlijob oni jinq'uin ya'an aj Noé u
chen ump'e noj gran jucub u c'aba' arcaba. Dios
mach se'en cäräx'i t'oc unejob u pitän u q'uexe'

u c'ajalinob uc'a mach u ni' chen u tanäjob, pero
mach u tz'onijob. Ochojob namás u japi ubajob
tama ni arca jinq'uin ajni ni noj but'o.
21 Bada ni c'ablan que cä ch'e'laba u c'ote t'oc ca'
a wälä jinq'uin unejob u japi ubajob tä ja'. Jinq'uin
cä c'ablanla cä ye'e'la cache' Dios u japänonla uc'a
cuxpi aj Jesucristo tan ajchämejob. Cä japän cäbala,
mach uc'a cä poque' cäbala t'oc ja'. Cä japän cäbala
jinq'uin cä c'atbenla Dios que u laj pa'sen ni mach
utzba täc pixanla y täj c'ajalinla.
22 T'äbi tä cielo aj Jesucristo y badaba ya'an tu
noj Dios. Uneba u chen manda upete ni ángelojob
ta Dios y upete ajch'och'oca ajmandajob y upete
machcatac an u poder.

4

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

1 Mäx c'ux u yubi aj Cristo jinq'uin tz'ibajtesqui
uc'a cä tanäla. Jin uc'a ajnic ta' c'ajalinla que a xe
a c'älenla jinq'uin a tz'ibajtescanla, ca' chich ajni tu
c'ajalin uneba. Uc'a machca u numsen tz'ibajtesia
u yäctan chich u chen u tanä.
2 Ixta que chämic mach uni' xin u c'upän ni mach
utzba ca' u chenob machcatac pancab. U xe u chen
ca' chich yo Dios.
3 An t'oc lo que a chila ajniba jinq'uin a chila
ca' chich tä' yo u chenob machcatac que mach'an
t'oc aj Jesucristoba. Ajniba a chila cua' chichca
jini que a wolila, a c'upila cua' chichca mach utz,
chibälnetla, numetla tä ju'läwe, numetla tä chiba
t'oc a lotla y a ch'u'ul c'ajti'ila cua' chichca santu,
jini u yäle' u t'an Dios que mach utz c'ajti'cacba.

4 Machcatac que mach'an t'oc aj Jesucristoba
mach uta tu c'ajalinob cua' uc'a mach a ni' bisala
bij t'oc y mach a ni' lotila tuba a chenla cua'
chichca mach utz ca' chich u chenob uneba. Jin
uc'a u cäräx älbenetla.
5 Unejob u xe tä äc'binte u yälben aj Jesucristo
upete ni mach utz que u chijob. Une chich listo
ayan tuba u yäc'benob u toje' u tanäjob upete un-
ejob, machcatac cuxu y machcatac achämi.
6 Ni utzba t'an ta Dios tz'aycäbintijob täcä mach-
catac chämen ayanob badaba, uc'a u ch'e' paq'uin
cuxlecob u pixan tä cielo ca' chich cuxu an Dios.
Pero chämijob chich pancab ca' chich u chämo
upetejob.
7 Anätz'äli u q'uini tuba xupic upete lo que an.
Jin uc'a, mach ajnic jobo a c'ajalinla. Ajniquetla
ca' machcatac que c'alin yuwijob cua' u chen, y
paq'uin chen c'änti'yala.
8 Jini lo que más c'änä a chenla, a c'ac'a' yajna'tan
abala, uc'a si a yajna'tan abala, a xe a cherbenla
perdona a lot upete ni noj q'uenel tanä u cher-
betla.
9 Maläc osen abala tan a wototla ca' untu jula',
sin que jaq'uic ajinla.
10 Cada juntu de anela u yäc'betla Dios a c'ajalinla
ca' ump'e matän tuba a chenla t'oc cua' chichca
patan. C'änäla cua' chichca matän jini que a
cänäntanlaba tuba a maläc täclen abala, ca' mach-
catac yuwi utz cache' u chen u patan Dios. Mach
tajda ni matän u yäq'ue' Dios tuba utic t'oc u patan.
11 Machca u yäle' u t'an Dios, tan u chen t'an ca'
chich u yäle' Diosba. Machca u chen täclaya, tan u
täclen u lot t'oc ni u muc' que u yäc'bi Dios. C'änä

a chenla ca' jini upete lo que a chenla uc'a ch'u'ul c'ajti'cac Dios uc'a lo que u chi aj Jesucristo. U xe chich tä paq'uin ch'u'ul c'ajti'can Dios y u xe chich u paq'uin chen manda upete. Ca' chich jini utic.

Sufriendo como cristianos

12 Anela cä yajben lot, mach a bäc'tesan abala jinq'uin a c'ac'a' tz'ibajtescanla, uc'a Dios yo u jiran si a totoj tz'onänla. Mach xiquet a wäle'la que mach'an cua' uc'a u chenet pasala ca' jini.

13 C'änä a ch'a'alesan ajinla jinq'uin a tz'ibajtescanla ca' chich tz'ibajtesqui aj Cristo, uc'a c'ac'a' ch'a'alac ajinla täcä jinq'uin u xe tä te uneba y u xe tä chäninte u pitzilan.

14 Si a cäräx älbintela uc'a a tz'ombenla aj Cristo ch'a'alac ajinla uc'a u Ch'u'ul Pixan Dios ya'an ta'wac'ola y u pitzilesanetla. Unejob u cäräx älbenob aj Cristo, pero anelaba a wäq'ue'la tä chäncan u pitzilan.

15 Iranla que mach ajnic cua' uc'a niuntu de anela c'änä äc'bintiquet a toje' a tanäla. Uc'a si a chen tzämsala a xela chich tä äc'binte a toje'la. Che' chich täcä si a chenla xuch' o si a chenla cua' chichca malujle o si a päpä' jup'e' abala tä buya t'oc otro.

16 Si ayan machca u yäc'binte u chen sufri uc'a ayan t'oc aj Cristoba mach'an cua' uc'a u cänäntan quisin. Tan u yäle' cache' utz u chi Dios uc'a äc'binti u ch'ämben u c'aba' aj Cristo.

17 Ac'oti u q'uini bada tuba u täq'ue' u jiran Dios si machcatac u tz'omben uneba u chijob tu toja; y si u täq'ue' t'oc no'onla, bäye ti jini toji'tanä que u xe tä c'ac'a' äc'binte machcatac que mach u tz'ombe u t'an Dios.

18 Si a la fuerza u japän ubajob machcatac an tu
tojaba, ¿cua' wäreca u xe u chen pasa ajsin Diosob
y ajcherajtanäjob?
19 Jin uc'a, machcatac u chen sufri uc'a ca' jini yo
Dios, tan u chenob tu toja y tan u yäq'ue' u pixanob
tu c'äb Dios. Une chich u yäc'bi cuxlecob pancab y
une u paq'uin chen ca' chich u yäle'ba.

5

Consejos para los creyentes

1 Bada cä'ben c'ajalin ni ajt'äbälajob que ya'an
t'oc anela. No'on täcä ajt'äbälalon. Cä chäni cache'
tz'ibajtesqui aj Cristo, y jinq'uin cä xe cä chänenla
uneba cä xe tä äc'binte täcä jinchichba pitzilan que
une u cänäntan.
2 Ca' untu winic u cänäntan u oveja, ca' chich jini
cänäntanla machcatac ta Dios que ya'an t'oc anela.
Cänäntanla uc'a mäx a wo a chenla, mach uc'a cocoj
äc'bintet a chenla. Cänäntanla uc'a tä' ch'o'oletla a
chenla lo que yo Dios, mach uc'a tä' a wola taq'uin
que mach a chi ganala.
3 Mach a tätz' chen mandala machcatac ayan ta'
c'äbla. C'änä a ye'benla cua'tac a chenla uc'a u ch'e'
u chenob täcä ca' jini.
4 De ya'i, jinq'uin cä xe cä chänenla aj Jesucristo,
u Yajnoja ajcänän ovejajobba, a xela tä äc'binte
ump'e noj ch'a'aljin que mach uxupba. Es ca' a
wälä ump'e pitzil matän que mach ujelma.
5 Che' chich täcä cä'benetla c'ajalin, anela ch'oc
ajlo'ilba. Tz'ombenla u t'an ni noxibilbajob.
Apetela maläc tz'omben a t'anla y ajnic ch'oc a
pixanla. Uc'a tz'ibi ayan tä jun ca'da:

Dios mach yo u jiran machcatac que mäx u chen
ubajob de ajnojajob,
pero utz u c'ajalin t'oc machcatac que ch'oc u
pixan.
6 Ch'oc chen abala jiq'uin tu c'äb Dios, ni mäx q'uen
u poderba. Uc'a une u xe u yäq'ue' ajniquetla ca'
noj ajnojaletla jinq'uin u xe tä c'ote u q'uini tuba u
chen ca' jini.
7 Laj älbenla upete lo que ayan tan a c'ajalinla que
u yäc'benet a chen pensala cua' chichca, uc'a une
ya'an tu c'ajalin tuba u cänäntanetla.
8 Ajniquetla ca' machca yuwi cua' u chen y ca'
a wälä p'ixiletla, uc'a aj Satanás, jini que mach
yo u chänenonlaba, u nume cachichcada u sacän
machca u ch'e' u yäc'ben nonoj sätic. Uneba ca' a
wälä untu cäräx baläm que u nume u sacän caxca
u c'uxe'.
9 Ni tz'ita' mach a chenla lo que aj Satanás
yo u yäc'benet a chenla, y ni tz'ita' mach a
wäctan a tz'ombenla aj Cristo. Uc'a a wila
chich que a wermanola cachichcada tu pancab
u yäc'binte tz'ibajtescacob ca' chich anela mu' a
tz'ibajtescanla.
10 Najtäcä a xe tä tz'ibajtescanla chap'e uxp'e
q'uin. De ya'i Dios u xe u to'esan a bijila, u xe u
yäc'benet que mach a wäctan a tz'onänla, u xe u
yäc'benet poder tuba a c'älenla cua' chichca y u xe
u yäc'benet a c'ac'a' tz'onänla. Dios chich une utz u
c'ajalin tuba u yäc'benet upete lo que c'änä ac'ala, y
u yaquetla tuba paq'uin ajniquetla tä cielo t'oc une
uc'a a tz'ombenla aj Cristo.
11 Dios u xe chich tä paq'uin ch'u'ul c'ajti'can, y u
xe chich u paq'uin chen manda upete. Che' chich

utic.

Saludos finales

12 No'on cä'bi aj Silvano u tz'ibän tz'ita' tä jun
jini cä täscun cälbenetlaba. Cuwi cache' une es untu
hermano que u chen ca' chich u yäle'. Cä'benetla
c'ajalin y cä totoj älbenetla cache' lo que u yäc'betla
Dios uc'a utz u c'ajalin t'oc anelaba, jin une u toja
chich. Paq'uin colenla t'oc.
13 Machcatac u woylan ubajob tä Babilonia u
täscäbenetla u c'aba' Dios. Dios u yaquijob ca' chich
u yaquetla täcä anela. Aj Marcos u täscäbenetla u
c'aba' Dios täcä. Uneba ca' a wälä cajlo' uc'a u tz'oni
jinq'uin cä tz'aycäbi u t'an Dios.
14 Äc'benla u c'aba' Dios ni hermanojob y maläc
tzucti'in a c'äbla uc'a a yajna'tan abala.
Co que ajnic a wutzila apetela machcatac ayan
t'oc aj Jesucristo. Che' chich ajnic.

U Ch'u'ul T'an Dios
New Testament in Chontal, Tabasco (MX:chf:Chontal, Tabasco)

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chontal, Tabasco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chontal, Tabasco [chf], Mexico

Copyright Information

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chontal, Tabasco

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
83af40e5-fa42-5194-b3bb-e303acb1596b